



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 51(а) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость:
роль Организации Объединенных Наций
в поощрении развития в условиях
глобализации и взаимозависимости**

Антигуа и Барбуда* : проект резолюции

Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/169 от 15 декабря 1998 года, 54/231 от 22 декабря 1999 года, 55/212 от 20 декабря 2000 года, 56/209 от 21 декабря 2001 года, 57/274 от 20 декабря 2002 года, 58/225 от 23 декабря 2003 года, 59/240 от 22 декабря 2004 года, 60/204 от 22 декабря 2005 года, 61/207 от 20 декабря 2006 года и 62/199 от 19 декабря 2007 года о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹ и все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по экономическим, социальным и смежным вопросам, в частности те из них, которые приняты в развитие Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в том числе на резолюцию 60/265 Ассамблеи от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

подтверждая, что на Организацию Объединенных Наций возложена одна из центральных ролей в содействии расширению международного сотрудничества в целях развития и обеспечению большей согласованности политики по

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. резолюцию 60/1.



глобальным вопросам развития, в том числе в контексте глобализации и взаимозависимости,

подтверждая также выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций² решимость обеспечить, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира,

признавая, что глобализация, движимая главным образом экономической либерализацией и техническим прогрессом, означает, что на функционирование экономики той или иной страны все сильнее влияют факторы за пределами ее географических границ и что для того, чтобы на справедливой основе максимально пользоваться плодами глобализации, необходимо выработать меры, позволяющие на нее реагировать, на основе укрепления глобального партнерства в целях развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с нынешними финансовым и экономическим кризисами, являющимися прямым следствием бесконтрольного неолиберального дерегулирования и отсутствия регулятивного надзора, и продовольственным и энергетическим кризисами и их негативным воздействием на реализацию согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно для развивающихся стран,

признавая, что экономика отдельных стран сейчас тесно связана с мировой экономикой, что глобализация влияет на все страны по-разному и что страны, с одной стороны, обладают торговыми и инвестиционными возможностями, позволяющими, в частности, вести борьбу с нищетой, а с другой — сталкиваются с факторами, ограничивающими степень той гибкости, которую они могут проявлять при реализации своих национальных стратегий развития,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой и всеохватывающей глобализации, необходимость использовать экономический рост для сокращения масштабов нищеты и, в этой связи, свою решимость добиться того, чтобы цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, стали одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики и национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

отмечая необходимость уделения особого внимания, в контексте глобализации, цели защиты и поощрения прав женщин и девочек и повышения их благосостояния в соответствии с положениями Пекинской декларации и Платформы действий³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

² См. резолюцию 55/2.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁴ A/63/333.

2. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, как следует из самых последних оценок нищеты, она имеет более широкие масштабы, чем считалось ранее;

3. *с серьезной озабоченностью признает* негативное воздействие нынешних финансового и экономического кризисов, особенно на развивающиеся страны ввиду их ограниченных возможностей стимулировать экспорт и получить доступ к кредитам, а также проводить эффективную антициклическую макроэкономическую политику, и на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *признает*, что нынешний финансовый кризис и меры реагирования, принятые правительствами затронутых кризисом стран, высветили важную роль государственного сектора в гарантированном обеспечении безопасных и стабильных экономических условий;

5. *признает также* необходимость более четкого согласования макроэкономической, торговой и финансовой политики, а также политики в области оказания помощи, охраны окружающей среды и обеспечения равноправия женщин в поддержку достижения общей цели, заключающейся в том, чтобы сделать процесс глобализации полезным для всех;

6. *подчеркивает* необходимость более эффективных механизмов и учреждений для устранения системных недостатков и повышения согласованности, взаимодополняемости и координации всеохватывающего и транспарентного процесса формирования глобальной экономической политики;

7. *особо отмечает* тот факт, что экономические системы стран функционируют в условиях глобализирующегося мира, где формирование основывающихся на соответствующих нормах режимов, регулирующих международные экономические отношения, означает, что в настоящее время пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. рамки для внутренней политики, в частности в области торговли, инвестиций и промышленного развития, во многих случаях определяется международными принципами, обязательствами и факторами, связанными с глобальными рынками, что каждому правительству приходится взвешивать выгоды, связанные с принятием международных норм и обязательств, и ограничения, обусловленные сужением пространства для маневра в политике, и что, с учетом целей и задач развития, для развивающихся стран особенно важно, чтобы все страны учитывали необходимость надлежащего баланса между пространством для маневра в национальной политике и международными принципами и обязательствами, и в этой связи с признательностью отмечает работу Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию над концепцией пространства для маневра в политике, сформулированной в Сан-Паульском консенсусе⁵ и в Итоговом документе Всемирного саммита¹;

8. *подтверждает* обязательство расширять и углублять участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества, подчеркивает с этой целью важность осуществления срочных усилий по реформированию междуна-

⁵ TD/412, часть II.

родной финансовой архитектуры, отмечая при этом, что повышение роли и расширение участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деятельности бреттон-вудских учреждений остается предметом постоянной озабоченности, и в этой связи призывает к обеспечению дальнейшего и реального прогресса;

9. *подчеркивает* необходимость выделения большего объема средств на финансирование сельского хозяйства для стимулирования сельскохозяйственного сектора, особенно в развивающихся странах, в целях гарантированного обеспечения продовольственной безопасности, источников средств к существованию для фермеров и развития сельских районов;

10. *признает*, что стратегии обеспечения экономического роста и политику в сфере труда необходимо направить на достижение конкретных целей в области занятости в интересах сокращения масштабов нищеты и что в этой политике должны учитываться факторы, обуславливающие неравное положение женщин в сфере занятости;

11. *призывает* всех партнеров по процессу развития помогать в укреплении и поддержке национальной политики и планов развивающихся стран в области здравоохранения и образования путем оказания содействия и предоставления финансирования в соответствии с их нуждами и приоритетами развития;

12. *отмечает*, что правительствам принадлежит исключительно важная роль в создании учреждений, способных обеспечить высококачественное начальное, среднее и высшее образование, в том числе в разработке четкой концепции долгосрочного развития комплексной, диверсифицированной и четко организованной системы высшего образования;

13. *признает* необходимость создания эффективных и справедливых систем здравоохранения для эффективного осуществления программ лечебно-профилактических и противоэпидемиологических мероприятий, необходимых для достижения установленных в области здравоохранения конкретных целей сокращения детской и материнской смертности и снижения заболеваемости ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией;

14. *отмечает*, что усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должны также включать активизацию борьбы с «забытыми» тропическими болезнями;

15. *признает* необходимость осуществления политики и мер, содействующих внедрению устойчивых моделей производства и потребления, при ведущей роли развитых странах;

16. *подчеркивает* необходимость принятия более твердых обязательств по передаче технологии и обеспечения более благоприятных условий для передачи технологии в рамках многосторонних торговых соглашений и осуществления конкретных мер для облегчения передачи технологии развивающимся странам в поддержку реализации их стратегий устойчивого развития;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад о глобализации и взаимозависимости по теме «Глобализация и развитие: роль Организации Объединенных

Наций и международных финансовых учреждений в условиях нынешнего финансового и экономического кризиса»;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости».
